Kunstwerk des Monats
August 2010

KUNSTMUSEUM LIECHTENSTEIN

Anlässlich seines 10-jährigen Jubiläums 2010 stellt das Kunstmuseum Liechtenstein ein Jahr lang jeden Monat ein Werk aus der eigenen Sammlung in den Mittelpunkt.
Jeweils am ersten Sonntag im Monat findet eine Führung rund um das Kunstwerk des Monats statt.
Auch das Take Away, eine 30-minütige Kurzführung in der Mittagspause, nimmt das Kunstwerk des Monats als Ausgangspunkt.

Öffentliche Führung
Freitag, 24. September 2010, 17 Uhr
Johanniterkirche Feldkirch
Eintritt frei

Januar
Wilhelm Lehmbruck, *Kleiner weiblicher Torso (Hagener Torso)*, 1910/11

Februar
Otto Freundlich, *Composition*, 1933/70

März
Gordon Matta-Clark, *Sauna Cut*, 1971

April
Max Bill, *strebende kräfte einer kugel*, 1966/67

Mai
André Thomkins, *Astronauten*, 1962

Juni
Mario Merz, *Spirale di cera*, 1970/81

Juli
Jannis Kounellis, *Senza titolo*, 1969

August
Kimsooja, *Mumbai: A Laundry Field*, 2007

September
David Reed, *# 313-2*, 1992–95

Oktober
Carin Ellberg, *Sunrise 1*, 1998

November
Richard Serra, *Duplicate (Cut Piece)*, 1970

Dezember
Joseph Beuys, *Raum 3,*
die ganze deutsche Nachkriegslyrik
bestehend aus:
Ausgerutscht!
Partitur aus: der ganze Riemen
d.h. (ausgerutschter Raum), 1981

Kimsooja
*1957 in Taegu, Korea
***Mumbai: A Laundry Field*, 2007**
Dreikanal-Videoprojektion, Farbe, Ton, Loop
10'25''
Dimensionen variabel
KML 09.07

Die Installationen, Performances, Video- und Fotoarbeiten der koreanischstämmigen Künstlerin Kimsooja basieren auf der Beobachtung und der Gegenüberstellung verschiedener Kulturen. Gewebe, Farben und die Tätigkeit des Nähens spielen in ihnen eine wesentliche Rolle. Ihre Aufgabe als Künstlerin setzt Kimsooja der einer nähenden Nadel gleich: „Die Beziehung der Nadel zum Stoff ist wie die Beziehung meines Körpers zum Universum.". Eine lineare Zeitwahrnehmung tritt hierbei in den Hintergrund. Kimsoojas Videoinstallationen sind von einer Zeitlosigkeit geprägt, in der Gegenwart und Vergangenheit ineinander fliessen.
Ihre Videoinstallation *Mumbai: A Laundry Field* kreist um farbenfrohe indische Stoffe: um nasse Wäsche in einer Waschanlage aus Beton im Wäscherviertel Dhobi Ghat in Mumbai, um im Fahrtwind flatternde Kleidung der Passagiere überfüllter indischer Pendlerzüge, um trocknende Kleidung in den engen Gassen eines Armenviertels in Mumbai. Die Farbenvielfalt und -pracht, die schillernden Texturen der Stoffe überdecken beinah die unwürdigen Arbeits- und Lebensbedingungen der unteren Kasten, die oftmals in der Hoffnung auf ein besseres Leben vom Land in die Stadt gezogen sind. Gleichzeitig ergeben die Textilien aus den verschiedensten Familien und Häusern Mumbais auf der Leine einen Querschnitt der indischen Gesellschaft. Sie vereinen so in poetischen und kraftvollen Bildern, was in der Gesellschaft durch das strenge Kastensystem getrennt ist.

Städtle 32 · FL-9490 Vaduz · www.kunstmuseum.li

Artwork of the Month
August 2010

KUNSTMUSEUM LIECHTENSTEIN

To celebrate the Kunstmuseum Liechtenstein's ten-year jubilee in 2010, a work from the permanent collection will be highlighted each month throughout the year.
On the first Sunday of every month an introduction to the work and its context in German will be presented.
Half-hour Take Away lunchtime tours are offered with special emphasis on the work of the month.

Guided tour
Friday, 24 September 2010, 5pm
Johanniterkirche Feldkirch
Free admission

January
Wilhelm Lehmbruck, *Little Female Torso (Hagener Torso)*, 1910/11

February
Otto Freundlich, *Composition*, 1933/1970

March
Gordon Matta-Clark, *Sauna Cut*, 1971

April
Max Bill, *strebende kräfte einer kugel*, 1966/67

May
André Thomkins, *Astronauten*, 1962

June
Mario Merz, *Spirale di cera*, 1970/81

July
Jannis Kounellis, *Senza titolo*, 1969

August
Kimsooja, *Mumbai: A Laundry Field*, 2007

September
David Reed, *# 313-2*, 1992–95

October
Carin Ellberg, *Sunrise 1*, 1998

November
Richard Serra, *Duplicate (Cut Piece)*, 1970

December
Joseph Beuys, *Raum 3, die ganze deutsche Nachkriegslyrik*
consisting of:
Ausgerutscht!
Partitur aus: der ganze Riemen d.h. (ausgerutschter Raum), 1981

Kimsooja
*1957 in Taegu, Korea
***Mumbai: A Laundry Field*, 2007**
3-channel video projection, colour, sound, loop
10'25''
Dimensions variable
KML 09.07

In her installations, performances, videos and photographs, Korean artist Kimsooja observes and juxtaposes different cultures. Fabrics, colours and the act of sewing play a salient role. Kimsooja equates her task as an artist with the activity of a needle that sews different cultures together: "The fine needle pierces the world, but the whole universe passes through the eye of the needle." The perception of time as linear recedes into the background: Kimsooja's video installations communicate a timelessness in which present and past are interwoven.
Her video installation *Mumbai: A Laundry Field* features colourful Indian fabrics: wet clothing in the concrete wash pens of the Dhobi Ghat open-air laundry in Mumbai, the clothing of passengers in overcrowded commuter trains fluttering out of the windows, or clothing hung up to dry in the narrow alleys of a slum in Mumbai. The sumptuous colours and iridescent textures of the fabrics almost blot out the wretched working conditions of the lower caste laundrymen, many of whom have left the countryside hoping to improve their lives in the city. At the same time, coming from so many different families and homes in Mumbai, the textiles show a cross-section of Indian society. Here we see united in poetic and powerful pictures what the social system ordinarily keeps rigorously separated.